

d'un Etat neutre ou d'un autre Etat non Partie au conflit seront, sauf arrangement différent entre cet Etat et les Parties au conflit, gardés par cet Etat lorsque les règles du droit international applicable dans les conflits armés le requièrent, de manière qu'ils ne puissent pas de nouveau prendre part aux hostilités. Les frais d'hospitalisation et d'internement sont à la charge de l'Etat dont ces personnes dépendent.

5. Les Etats neutres ou les autres Etats non Parties au conflit appliqueront d'une manière égale à toutes les Parties au conflit les conditions et restrictions éventuelles relatives au survol de leur territoire par des aéronefs sanitaires ou à l'atterrissage de ces aéronefs.

neutral or other State not a Party to the conflict shall, unless agreed otherwise between that State and the Parties to the conflict, be detained by that State where so required by the rules of international law applicable in armed conflict, in such a manner that they cannot again take part in the hostilities. The cost of hospital treatment and internement shall be borne by the State to which those persons belong.

5. Neutral or other States not Parties to the conflict shall apply any conditions and restrictions on the passage of medical aircraft over, or on the landing of medical aircraft in, their territory equally to all Parties to the conflict.

flikten, skal, medmindre der er tale om midlertidig udstigning, eller andre aftaler er truffet mellem denne Stat og Parterne i en konflikt, og når dette kræves i henhold til de folkeretlige regler under væbnede konflikter, holdes i forvaring af denne Stat på en sådan måde, at de ikke igen kan tage del i fjendtlighederne. Udgifterne ved hospitalsbehandling og forvaring skal afholdes af den Stat, hvortil disse personer hører.

5. Neutrale eller andre Stater, som ikke er Parter i konflikten, skal over for alle Parter i en konflikt uden forskelsbehandling anvende alle betingelser og begrænsninger vedrørende sanitetsluftfartøjs overflyvning af eller landing på deres territorium.

SECTION III

Personnes disparues et décédées

Article 32

Principe général

Dans l'application de la présente Section, l'activité des Hautes Parties contractantes, des Parties au conflit et des organisations humanitaires internationales mentionnées dans les Conventions et dans le présent Protocole est motivée au premier chef par le droit qu'ont les familles de connaître le sort de leurs membres.

Article 33

Personnes disparues

1. Dès que les circonstances le permettent et au plus tard dès la fin des hostil-

SECTION III

Missing and Dead Persons

Article 32

General principle

In the implementation of this Section, the activities of the High Contracting Parties, of the Parties to the conflict and of the international humanitarian organizations mentioned in the Conventions and in this Protocol shall be prompted mainly by the right of families to know the fate of their relatives.

Articles 33

Missing persons

1. As soon as circumstances permit, and at the latest from the end of active hostilities,

AFSNIT III

Savnede og døde personer

Artikel 32

Almindelige principper

Med henblik på gennemførelsen af bestemmelserne i dette afsnit skal De Høje Kontraherende Parter, Parterne i en konflikt samt de internationale humanitære organisationer, som er nævnt i Konventionerne og i denne Protokol, i deres virksomhed hovedsagelig lade sig tilskynde af familiers ret til at få underretning om deres slægtnings skæbne.

Artikel 33

Savnede personer

1. Enhver Part i en konflikt skal, så snart omstændighederne tillader det og senest